

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский химико-технологический университет имени Д.И.
Менделеева»

Программа кандидатского экзамена
по дисциплине

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Москва 2021

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа кандидатского минимума по иностранному языку разработана для всех направлений подготовки кадров высшей квалификации в РХТУ им. Д.И. Менделеева.

В РХТУ им. Д.И. Менделеева кандидатский экзамен в аспирантуру проводится по английскому, немецкому, французскому языкам. Изучение иностранных языков в вузе является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля высшей квалификации, которые должны достичь соответствующего уровня владения иностранным языком, позволяющего вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

На кандидатских испытаниях аспирант (соискатель) обязан продемонстрировать, прежде всего, навыки и умения, обеспечивающие практическое владение иностранным языком в профессиональной коммуникации.

Данная программа кандидатского экзамена в аспирантуру по иностранному языку содержит характеристику и описание процедуры экзамена, требования к владению языковым материалом и некоторые рекомендации по работе с текстом.

Цель методических указаний — помочь аспирантам (соискателям) подготовиться к успешной сдаче кандидатского экзамена и ознакомить их с основными требованиями, предъявляемыми на этом экзамене.

В конце программы представлен список рекомендуемой литературы для подготовки к кандидатскому экзамену.

ХАРАКТЕРИСТИКА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Экзаменационное испытание проводится в виде письменного и устного опроса и состоит из двух этапов.

1. Выполнение устного и письменного перевода научных текстов по специальности и составление реферата (обзора) переведенной литературы, что является условием допуска ко второму этапу экзамена (см. требования к составлению обзора переведенной литературы).

2. Второй этап: устный перевод текста по специальности, составление реферативной аннотации текста по специальности, устная беседа с экзаменаторами на иностранном языке и сообщение по одной из экзаменационных тем

1. СТРУКТУРА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа:

- На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет перевод научных текстов по специальности (объем текста 400 – 450 тыс. печ. знаков) и составляет реферат (обзор переведенной литературы).

Успешная сдача первого этапа является условием допуска ко второму этапу экзамена.

Условия допуска аспиранта / соискателя ко 2-му этапу экзамена

Аспирант / соискатель допускается ко второму этапу экзамена при следующих условиях:

- 1) Все задания по оформлению обзора (реферата) должны быть выполнены качественно в соответствии с требованиями;
- 2) Реферат должен быть представлен не позднее, чем за 7 дней до сдачи кандидатского экзамена;
- 3) Аспирант / соискатель обязан представить свою работу на конференции аспирантов.

Представление работы осуществляется в формате Power Point.

Время выступления: 5-7 минут.

- Второй этап включает в себя три задания:

1. Письменное составление реферативной аннотации научного текста (статьи) по специальности на иностранном языке с последующим переводом на русский язык (объем реферативной аннотации – 800 – 1000 печ. зн., время выполнения – 40 мин.)
2. Чтение, понимание и устный перевод научного текста по специальности с иностранного языка на русский язык без словаря (объем текста – 1500 печ. зн., время выполнения – 5-10 мин.)
3. Беседа на иностранном языке и сообщения по одной из экзаменационных тем

Устные темы

1. Современное состояние, тенденции развития, инновации в исследуемой сфере науки / техники.
2. РХТУ им. Д.И. Менделеева как современный научный, технический и образовательный центр.
3. Диссертационное исследование: актуальность темы, цели и задачи, перспективы.

4. Новейшие изобретения, исследования, инновации в исследуемой научной области.
5. Ведущие учёные в области проводимого научного исследования.

**ТРЕБОВАНИЯ К СОДЕРЖАНИЮ
РЕФЕРАТА (ОБЗОРА ЛИТЕРАТУРЫ)
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ АСПИРАНТОВ (СОИСКАТЕЛЕЙ).**

1. Обзор на русском языке переведенной литературы (общий объем переведенной литературы 400-450 тысяч печатных знаков, из них 60-80 тысяч печатных знаков необходимо переводить письменно, 370-390 тысяч печатных знаков переводить устно). Объем обзора 10-12 печатных страниц, шрифт - 14; интервал - 1,5; поля: верхнее - 2, нижнее - 2, левое - 3, правое - 1,5). В приложении №1а представлен образец оформления титульного листа, в приложении №1б представлен образец оформления текста обзора.
2. Письменный перевод статей по специальности с английского языка на русский (60 – 80 тысяч печатных знаков.) с приложением оригиналов статей на английском языке. В приложении № 2 представлен образец оформления письменного перевода.
3. Словарь (глоссарий) терминов по специальности. Словарь из 100 терминов; около 30 из них – с дефинициями на иностранном языке. (Под термином понимается слово или словосочетание специальной сферы употребления, являющееся наименованием научного или производственно-технологического понятия и требующее дефиницию). Аспирант /соискатель должен уметь свободно оперировать терминами, представленными в данном словаре. В приложении № 3 представлен образец оформления словаря (глоссария) терминов .
4. Список переведенной аспирантом /соискателем литературы. В приложении № 4 представлен образец оформления списка литературы
5. Участие в конференции

Обязательным для всех аспирантов / соискателей является очное участие в ежегодной научной конференции кафедры (конец апреля-май).

P.S. Для допуска к кандидатскому экзамену каждый аспирант (соискатель) должен выполнить вышеуказанные требования и подписать список переведенной литературы у ведущего преподавателя по иностранному языку.

Реферат обязательно должен быть в наличии во время сдачи

кандидатского экзамена по иностранному языку. Без реферата аспирант до кандидатского экзамена не допускается.

ПРОЦЕДУРА ЭКЗАМЕНА

на 2021 год

Экзамен проводится очно с применением элементов дистанционных образовательных технологий.

Председатель комиссии обязан публично довести до обучающихся результаты экзамена, которые определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Требования к пониманию текстов (единые для всех языков)

Аспирант(соискатель) должен уметь читать и понимать впервые предъявляемые тексты (с целью извлечения необходимой информации), включающие до 5 % незнакомых слов, понимаемых из контекста.

Рекомендации по работе с текстом

Работа с иноязычным текстом требует свободного владения навыками информативного чтения. Предлагается несколько советов:

- разбейте текст на отдельные абзацы, части, связанные единым смыслом;
- выделите в абзацах и в тексте ключевые слова и предложения, несущие основную смысловую нагрузку;
- найдите в тексте незнакомые слова и спрогнозируйте их значение по контексту;
- выделите абзацы, заключающие второстепенную информацию;
- определите соотношения между абзацами по степени близости к основной идее — концептуальной информации.
-

ТРЕБОВАНИЯ К ВЛАДЕНИЮ МАТЕРИАЛОМ

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Окончившие курс обучения по программе кандидатского экзамена (минимума) должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Лексический материал

Активное владение 3000-3500 лексическими единицами (активный словарь поступающих).

Словообразование. Моделирование:

* имен существительных с помощью суффиксов — er, -ment, -tion (sion), -ness, -ity, -ism, -ing;

* имен прилагательных с помощью суффиксов — y, -less, -able, -ful, ic/-ical, -al, -ish, -ous;

* имен числительных с помощью суффиксов — -teen, -ty, -th;

* наречий с помощью суффикса -ly;

* глаголов с помощью -en.

Знание префиксов un-, in-, im-, il-, ir-, re-, dis-.

Конверсия. Словосложение.

Устойчивые словосочетания. Фразеологические обороты.

Идиоматические выражения.

Грамматический материал

Морфология

Имя существительное. Употребление имен существительных во множественном числе. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Притяжательный падеж имен существительных.

Артикль. Определённый и неопределённый артикли. Случаи употребления артиклей.

Имя прилагательное. Употребление имен прилагательных в сравнительной и превосходной степенях. Субстантивированные прилагательные.

Имя числительное. Количественные и порядковые числительные.

Местоимение. Личные местоимения (в именительном и объектном падеже). Притяжательные местоимения. Абсолютная форма притяжательных местоимений. Указательные местоимения. Возвратные местоимения. Вопросительные местоимения. Неопределённые местоимения (any, some, no, every, much, many, few, a little). Производные местоимения от some, any, no, every. Местоимение one. Местоимение it. Местоимение none.

Глагол. Употребление временных групп Indefinite/Simple;

Continuous/Progressive; Perfect; Perfect Continuous. Использование конструкций used to + infinitive и would + infinitive. Использование оборота to be going to. Использование глагола в сложном предложении с условными и временными придаточными. Согласование времен в рамках сложного предложения.

Использование глагола в страдательном залоге (The Passive Voice) в следующих видовременных формах — Present Indefinite Passive; Past Indefinite Passive; Future Indefinite Passive; Present Continuous Passive; Past Continuous Passive. Использование глагола в так называемом предложном пассиве (The Prepositional Passive).

Использование глагола в повелительном наклонении (утвердительная и отрицательная формы). Сослагательное наклонение. Вспомогательные глаголы.

Использование модальных глаголов can, may, must, should, ought to. To be to, to have to (have got to), need. Использование фразовых глаголов типа put on, look at etc.

Наречие. Наречие времени (неопределенного времени), места, образа действия, меры и степени. Степени сравнения наречий. Место наречий в предложении. Наречия для определения прилагательных, наречий, глаголов, причастий.

Предлог. Предлоги места, направления, времени (и их отсутствие). Специфика предлогов for, during, since, in, on, at, to, into, out of, about, of, with, by и т.д.

Синтаксис

Использование простого (нераспространенного, распространенного) предложения с глагольным и именным сказуемым. Использование безличных предложений. Использование конструкций: сложное дополнение, сложное подлежащее.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Лексический материал

Активное владение приблизительно 3000-3500 лексическими единицами.

Словообразование. Слова, образованные от известных корней с помощью типичных аффиксов:

- * суффиксов имен существительных *or, —ler, —when, —lein, —ung, —heit, —keit*;
- * суффиксов имен прилагательных *—iq, —isch, —hart, —los*;
- * суффиксов порядковых числительных *—te, —ste*;
- * префиксов глаголов *zurück-, auf-, tit-*. Глаголы с неотделяемыми приставками.

Существительные, образованные путем словосочетания.

Грамматический материал

Морфология

Имя существительное. Склонение существительных. Типы склонений, Падежи.

Артикль. Употребление определенного и неопределенного артиклей.

Имя прилагательное. Образование и употребление степеней сравнения прилагательных. Краткая форма прилагательных. Склонение прилагательных.

Имя числительное. Количественные и порядковые числительные.

Местоимение. Употребление и склонение личных местоимений *wer, was*, безличных местоимений.

Наречие. Степени сравнения наречий.

Предлоги. Употребление предлогов с двойным управлением; предлогов, требующих дательного падежа: *nach, bei, mit, von, zu, aus, seit, über, entgegen, gegenüber*; предлогов с родительным падежом *während, wegen, stattdeswegen, anlässlich*; с винительным падежом *für, durch, ohne, um, gegen*; с дательным и винительным падежами *an, auf, über, hinter, neben, in, unter, vor, zwischen*.

Глагол. Образование и употребление временных форм сильных и слабых глаголов в *Präsens, Futurum, Perfekt, Imperfekt*. Употребление *Präsens* в значении настоящего и будущего времени. Употребление *Perfekt* в беседе и кратком сообщении о происшедшем. Употребление *Imperfekt* в повествовании. Инфинитив. Модальные глаголы. Наклонения. *Passiv*.

Синтаксис

Простое предложение с глагольным и именным сказуемым. Простое глагольное сказуемое, простое сказуемое, выраженное глаголом с отделяемой приставкой в простых и сложных формах (Perfekt, Futurum I).

Сложное предложение. Составное именное сказуемое, выраженное связкой с именем существительным или прилагательным в краткой форме. Предложения с прямым и обратным порядком слов. Побудительные и вопросительные предложения. Употребление предложений с составным глагольным сказуемым, выраженным модальным глаголом с инфинитивом с zu.

Согласование времен. Предложения с местоимениями man, es; с пассивной конструкцией в Prasens Imperfect Passiv; с конструкцией haben или sein +zu+Infinitiv; с конструкцией модальным глагол + Infinitiv Passiv.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Лексический материал

Активное владение примерно 3000-3500 лексическими единицами.

Словообразование. Слова, образованные от известных корней с помощью распространенных аффиксов:

- * суффиксов имен существительных -eur (-euse), -ment, -ier (iere), -tion;
- * суффиксов имен прилагательных них (-euse), -able —(ible), —a1(-e);
- * глагольного префикса re-;
- * префиксов in-, de-, a-.

Грамматический материал

Имя существительное. Составные существительные. Особенности образования женского рода и множественного числа. Наименование профессий, рода занятий. Имена собственные.

Артикль. Употребление определенного и неопределенного, сокращенного, частичного артиклей. Случаи отсутствия артикля.

Имя прилагательное. Особенности образования женского рода и множественного числа. Степени сравнения. Притяжательные, указательные.

Отрицательные прилагательные. Неопределенные прилагательные.

Местоимение. Личные местоимения и их место в предложении. Неопределенно-личное местоимение оп. Возвратные местоимения. Указательные, притяжательные, относительные конструкции. Ограничительный оборот *ne... que*, усилительный оборот с *est ... que*.

Имя числительное. Количественные и порядковые числительные.

Наречие. Место наречий в предложении. Степени сравнения наречий.

Глагол. Спряжение глаголов. Система времен изъявительного наклонения (*present, passé composé, imparfait, future simple, passé simple, plus-que-parfait*, конструкции с *aller* и *venir de*). Согласование времен. Отрицательная форма. Пассивная форма. Причастие. Повелительное наклонение. Согласование времен. Прямой и косвенный вопрос. Условное наклонение. Сослагательное наклонение (*subjonctif*). Согласование *participle passé* с подлежащим и прямым дополнением. Чередование вспомогательных глаголов в сложных временах.

Предлоги, их функции.

Синтаксис

Сложноподчиненное, инфинитивное предложение. Придаточные предложения с «*si*» условным.

ТРЕБОВАНИЯ ПО ВИДАМ РЕЧЕВОЙ КОММУНИКАЦИИ

Говорение

К концу курса обучения аспирант /соискатель должен владеть

- подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;
- диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

Аудирование

Аспирант /соискатель должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение

Аспирант /соискатель должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

Аспирант /соискатель должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

Письмо

Аспирант /соискатель должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь

- составить резюме (аннотацию, реферат) по прочитанному материалу,
- изложить содержание прочитанного в форме резюме;
- написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ УЧАЩИХСЯ (АСПИРАНТОВ И СОИСКАТЕЛЕЙ)

При оценке **письменного перевода** экзаменационная комиссия руководствуется следующими критериями:

- ***смысловое искажение*** - полное искажение смысла единицы перевода, опущение существенной информации, внесение в перевод неверной информации. Смысловое искажение приравнивается к одной полной ошибке. (Одна полная ошибка оценивается в 15 баллов при 100 балльной системе оценивания или 1 балла при пятибалльной системе)
- ***смысловая неточность*** ~ немотивированное опущение информации, внесение в перевод лишней информации, не приводящее к искажению смысла. Смысловая неточность приравнивается к 1/2 полной ошибки.
- ***грамматическая ошибка*** - нарушение грамматических норм языка (несогласование членов предложения, неправильное употребление артикля, неправильное употребление временных форм глагола, нарушение порядка слов и т. д.), не приводящее к искажению смысла. Грамматическая ошибка приравнивается к 1/2 полной ошибки.
- ***лексическая (терминологическая) ошибка*** - ошибка в передаче основного или контекстуального значения слова, не носящая стилистического характера. Лексическая (терминологическая) ошибка приравнивается к 1/2 полной ошибки.

- **стилистическая ошибка** - отступление от стилистических норм языка, лежащих в основе данного функционального стиля (ошибочное употребление синонимов, нарушение правил сочетаемости, нарушение характерной для данного функционального стиля частотности употребления грамматических форм, использование стилистически неприемлемых эквивалентов и т. п.). Стилистическая ошибка приравнивается к 1/4 полной ошибки.

Полной ошибкой считаются: смысловое искажение, 10% непереверждённого или пропущенного текста, каждые три смысловые неточности, каждые три грамматические ошибки, каждые три лексические ошибки, каждые четыре стилистические ошибки.

При оценке **перевода с листа (устного перевода)** текста с иностранного языка на русский экзаменационная комиссия оценивает адекватность перевода, степень владения техникой перевода с листа с минимальной предварительной подготовкой, соответствие норме переводящего языка при соблюдении естественного темпа речи.

«отлично» - содержание текста передано полностью и правильно. Перевод осуществлён уверенно, в темпе нормальной речи, с соблюдением литературных норм переводящего языка. Допускается не более одной полной ошибки, кроме смысловой.

«хорошо» - содержание текста передано полностью. Перевод осуществлён уверенно, в темпе нормальной речи с соблюдением литературных норм переводящего языка. Допускается не более двух полных ошибок, в том числе не более одной смысловой.

«удовлетворительно» - содержание текста передано полностью. Темп перевода замедленный, отмечаются повторы и исправления. Имеет место нарушение литературных норм переводящего языка. Допускается не более трёх полных ошибок, в том числе не более двух смысловых.

«неудовлетворительно» - перевод выполнен ниже уровня требований, установленных для оценки «удовлетворительно».

При оценке **беседы (последовательного двустороннего перевода)** оценивается адекватность перевода, владение техникой перевода в условиях реального времени операции, т.е. знание правил перехода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный; умение сохранить

нормальный темп речи, соответствие перевода норме, узусу (общепринятого носителями данного языка употребление языковых единиц - слов, устойчивых оборотов, форм, конструкций). и ситуации общения двух сопоставляемых языков.

«отлично» - содержание вопросов и ответов передано полностью и без смысловых искажений при соблюдении норм русского и иностранного языков, без явного замедления темпа беседы и при -хорошей переводческой реакции. Допускается не более одной полной ошибки, кроме смысловой.

«хорошо» - содержание вопросов и ответов передано полностью, на правильном русском и иностранном языках, темп речи при переводе не замедляется, отмечается хорошая переводческая реакция. Допускается не более двух полных ошибок.

«удовлетворительно» - передано фактуальное содержание вопросов и ответов. Переводчик испытывает определённые затруднения в передаче логики высказывания. Темп речи местами замедляется. Переводчик излишне упрощает высказывания или же необоснованно увеличивает объем нерелевантной информации на переводящем языке, прибегает к необоснованному переспросу¹. Допускается не более трёх полных ошибок.

«неудовлетворительно» - перевод выполнен ниже уровня требований, установленных для оценки «удовлетворительно».

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Английский язык

а) основная литература:

1. Кузнецова Т.И., Кузнецов И.А. Пособие по английскому языку для аспирантов химико-технологических вузов: Учебное пособие в 2 ч. : Учебное пособие / Т. И. Кузнецова. - М. : РХТУ им. Д.И. Менделеева, 2020. - Ч. I / И. А. Кузнецов. - 2020. - 243 с.

2. Кузнецова Т.И., Кузнецов И.А. Пособие по английскому языку для аспирантов химико-технологических вузов: Учебное пособие в 2 ч. : Учебное пособие / Т. И. Кузнецова. - М. : РХТУ им. Д.И. Менделеева, 2020. - Ч. II / И. А. Кузнецов. - 2020. - 160 с.

3. Кузнецова Т.И., Воловикова Е.В., Кузнецов И.А. Английский язык

для химиков-технологов : Учебно-методический комплекс: в 2 ч. : Учебное пособие / Т. И. Кузнецова. - М. : РХТУ им. Д.И. Менделеева, 2017. -Ч. I : Практикум / Е. В. Воловикова, И. А. Кузнецов. - 2017. - 270 с. : -.

4. Кузнецова Т.И., Воловикова Е.В., Кузнецов И.А. Английский язык для химиков-технологов : Учебно-методический комплекс: в 2 ч. : Учебное пособие / Т. И. Кузнецова. - М. : РХТУ им. Д.И. Менделеева, 2017. Ч. 2 : Грамматический минимум. Справочные материалы. Глоссарий / - 2017. - 145 с. - ISBN.

5. Миньяр-Белоручева, А. П. Учимся писать по-английски. Письменная научная речь : учебное пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. - 2-е изд. стереотип. - М. : Флинта ; М. : Наука, 2017. - 128 с.

6. Кузнецов И.А., Кузнецова Т.И., Английский язык для профессиональной коммуникации, [Электронный ресурс]: учебное пособие / И.А. Кузнецов Т.И. Кузнецова — Электрон. дан. — Москва: РХТУ, 2018. - 320 с. размещен в ЭСУО Moodle.

7. Кузнецова, Т. И. Английский язык для инженеров-химиков [Текст] : учебное пособие / Т. И. Кузнецова, Е. В. Воловикова, И. А. Кузнецов. - М. : РХТУ им. Д.И. Менделеева, 2015. - 398 с.

8. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык для технических направлений [Электронный ресурс] учебное пособие для вузов / Ю. Б. Кузьменкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 207 с. [Электронный ресурс] www.urait.ru.

Дополнительная литература

1. Бархударов Л. С. Язык и перевод. Вопросы общей и частной теории перевода [Текст] / Л. С. Бархударов. - М. : URSS, 2016. - 240 с.

2. . Иванова, О. Ф. Английский язык. Пособие для самостоятельной работы учащихся (в1 — в2) : учебное пособие / О. Ф. Иванова, М. М. Шиловская. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 352 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09663-7. — [Электронный ресурс] www.urait.ru

3. Английский язык. Методические указания для разговорной практики в группах магистрантов и аспирантов [Текст] : учебное пособие / сост. Т. И. Кузнецова [и др.]. - М. : РХТУ им. Д.И. Менделеева, 2015. - 31 с.

4. Английский язык. Учебное пособие по грамматике для аспирантов и магистрантов / Т. И. Кузнецова [и др.]. - М. : РХТУ им. Д.И. Менделеева, 2015.-76с.

5. Панькин В. М. Языковые контакты [Текст] : краткий словарь / В.

М. Панькин. - 2-е изд. стереотип. - М. : Флинта ; М. : Наука, 2016. - 160 с.

Немецкий язык

1. Немецкий язык. Учебное пособие для химико-технологических вузов. Под ред. Кузнецовой Т.И. и Божьевой О.С. М.: Высшая школа, 2019.
2. Кузнецова Т.И., Божьева О.С., Сироткина Л.А. Немецкий язык. Учебное пособие по практике устной речи. М.: РХТУ им. Д.И. Менделеева, 2019.
3. Епифанова М.В. Немецкий язык для повседневного общения. М.: Мозаика, 2015.
4. Богатырева Н.А. Немецкий для менеджеров. М.: Астрель, АСТ, 2018.
5. Виноградова В.С. Zu Besuch in Deutschland. Практикум по немецкому языку. М., 1995.
6. Закс Р., Васильева М.М. Коммерческая корреспонденция (на немецком языке). Deutsche Handelskorrespondenz. М.: Логос, 2016.

Французский язык

1. Французский язык. Учебное пособие для химико-технологических вузов. Под ред. Кузнецовой Т.И. и Коваленко Н.Г. М.: Высшая школа, 2018.
2. Учебник французского языка для химико-технологических вузов. М.: РГГУ, 2017.
3. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка: Практический курс. М.: Высшая школа, 2015.
4. Корзина С.А. Французский язык. Речевые клише в диалогической речи. М.: Высшая школа, 1991.
5. Краинская Л.А. Упражнения на лексические трудности французской научной литературы. Л.: Наука, 2018.

Зав.кафедрой иностранных языков

Кузнецова Т.И.